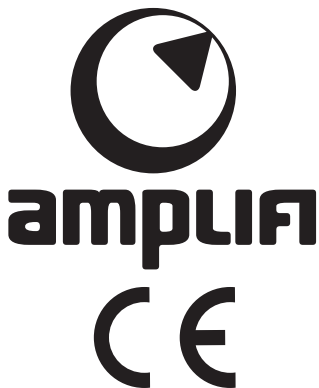
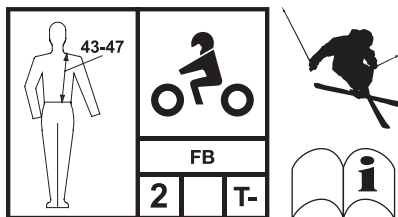




EN1621-2:2014

AEGI:S WAISTCOAT

AEGI:S SHIELD



AMPLIFI COALITION AG

Nebelhornstr. 34 - 87561 Oberstdorf | Germany

www.amplifisports.com

CE symbol marking

The CE symbol on the safety equipment demonstrates the product's conformity with European Regulation (EU) 2016/425, which requires the use of the CE symbol. The protective devices are to be considered as 2nd Category PPE providing protection against medium risks.



Explanation of the CE marking

How to read the protector labeling

- CE: European conformity symbol

- AEGI:S WAISTCOAT (example): Product identification

- M REGULAR (example): Commercial size

EN1621-2:2014



Back protector

- EN 1621-2:2014: Technical reference standard

- Pictogram provided by EN 1621-2:2014 with

- Use motorcycling

The type of protector

FB = full back protector

CB = central back protector (no scapula protection in case of central back protector)

LB = lower back protector (no upper back protection in case of lumbar protector)

- Performance level (1 or 2)*

- The symbol "**T+**" if the high temperature impact test (+40°C) has been passed (if the space is vacant, the test is not claimed).

- The symbol "**T-**" if the low temperature impact test (-10°C) has been passed (if the space is vacant, the test is not claimed).

- Graphical representation showing the size range of the protector (waist to shoulder length) and indication of the commercial size

-Pictogram "i" in the book" instructing to read the User Manual

Levels of protection

* **LEVEL 1** = impact force transmitted average value ≤ 18 kN; no single impact force transmitted shall exceed 24kN; this level gives a lower protection but the protector is lighter and more comfortable to wear.

* **LEVEL 2** = impact force transmitted mean value ≤ 9 kN; no single impact force transmitted shall exceed 12kN; this level gives a higher protection but is heavier to wear and less comfortable.

- Pictogram **NOT** provided by the EN Standard but chosen by the Manufacturer to indicate that the protector is suitable not only for motorcycling activities, but also for winter sports.

To determine whether the PPE is suitable for winter sports, RICOTEST performs impact tests after special conditioning, that is at **-20°C** (instead of -10°C as requested by the Norm).

Warnings

- No back protector can prevent spinal injuries.

- Do not choose a back protector that is too big, as this could interfere with the helmet creating a dangerous driving conditions.

Area of protection of the back protector

To choose the correct back protector, see at following SIZE-CHART: when choosing a protector always refer to the distance between waist and shoulder as there is no constant relation with all body sizes (height and shape). The W-S length is the maximum vertical length, measured at the back, from the waistline to the point in which the shoulder joins the neck (point 1). To find the waistline, stand upright and pass a measuring tape around your waist 50 mm above the iliac crests (point 2). It needs to be scaled pro rata with the height of the actual subject (see following sample data).

	Body height (m)	1,56	1,60	1,64	1,68	1,72	1,78	1,82	1,88	1,92	1,96
	Distance above iliac crest (cm)	44	45	46	47	48	50	51	53	54	55
	Size of the body armor	S SLIM	S REGULAR	M SLIM	M REGULAR	L SLIM	L REGULAR				
	Waist to shoulder length (cm)	38-43	38-43	43-47	43-47	47-51	47-51				

The protective template provided by these protectors corresponds to the minimum protection area required by the Standard.



Pictogram instructing to read the User Manual

Intended use

The protector function, when used and worn correctly, is to reduce injuries risk, limiting the forces transmitted in case of incident with fall from the vehicle and impact against an obstacle.

The protectors referred to in this User Manual have been designed for use by motorcyclists, for winter sport and bike. However, the protection in winter sports is limited to only those components of the body armor that withstood the impact tests performed under special conditions (- 20°C). Therefore, the whole protective device may not be able to provide protection to all body areas it covers when used for winter activities.

Please be aware that the protectors shall be used together with other appropriate protective equipment.

The body armor has been tested and certified by Ricotest, Via Tione 9, I-37010 Pastrengo (VR), Italy, Notified Body No. 0498, on the basis of a laboratory testing procedure performed following the technical requirements of the EU Standards: EN 1621-2:2014.

Caution

The body armor can reduce or prevent injuries such as abrasions and lacerations that may occur when hitting the ground or riding surface after falling from a vehicle. Additionally, it can reduce the severity of contusions, lacerations and fractures, when the protector covers that part of the body. However, the body armor cannot completely protect from all injury. The protectors must be correctly positioned on the areas they are intended to protect. Please note the labeling on the protectors. The body armor does not provide protection against injuries that are caused by over-stretching, bending or twisting due to extreme movements. It cannot prevent crushing as the result of striking an object, high energy impacts on the chest or abdomen, and severe bending forces such as when the torso strikes an upright post.

NOTE: The foam padding covering the rib area is only for aesthetic purposes, and therefore does not provide any specific protection.

Warning

The protective effect of the protectors may be reduced at extremely high or low temperatures. The protectors must be regularly checked for visible damage. If visible damage occurs or should the protector be exposed to an impact, it shall be replaced. Alterations or incorrect use may significantly reduce the protective effect.

Fit/ergonomics

When choosing your protector, make sure you select the correct size from the chart below, so that the device stays firmly in place without creating any impediment at the same time.

Available sizes:

AEGi:S WAISTCOAT

Size of the body armor	Waist to Shoulder length	Type of protector	Level of protection
S SLIM	38-43	Full back	2
S REG	38-43	Full back	2
M SLIM	43-47	Full back	2
M REG	43-47	Full back	2
L SLIM	47-51	Full back	2
L REG	47-51	Full back	2

AEGi:S SHIELD

Size of the body armor	Waist to Shoulder length	Type of protector	Level of protection
S	38-43	Full back	2
M	43-47	Full back	2
L	47-51	Full back	2

Cleaning

Always follow the care/cleaning instructions displayed on the label stitched to your device. Machine wash gently at max. 30°C. Line drip dry. Do not tumble dry, do not iron, do not dry clean or bleach. Make sure to remove the rigid protectors before washing and to fit them back in the correct position after washing.

Storage

Store in a cool, dry place. Avoid direct sunlight. Avoid contact with chemicals. Do not place heavy weights on the protectors. The protectors do not contain any harmful substances and can be disposed of in household rubbish. If handled appropriately, the average product life is around 5 years.

AMPLIFI COALITION AG, Nebelhornstr. 34, 87561 Oberstdorf, Germany

The declaration of conformity can be accessed at <http://amplifi-coalition.com/psa-declaration.html>

Bedeutung des CE-Zeichens

Das auf der Schutzvorrichtung angebrachte CE-Zeichen belegt die Konformität des Produkts mit der Europäischen Verordnung (EU) 2016/425, von welcher die Anbringung des CE-Zeichens verlangt wird. Die Schutzvorrichtungen gelten als PSA der Kategorie 2 und bieten Schutz bei mittleren Risiken.



EN1621-2:2014



Die Beschriftung des Protektors wird folgendermaßen gelesen

- CE: Europäisches Konformitätszeichen
- AEGI:S WAISTCOAT (Beispiel): Produktbeschreibung
- M REGULAR (Beispiel): Handelsübliche Größe

Rückenprotektor

- EN 1621-2:2014: Technische Bezugsnorm
- Piktogramm für EN 1621-2:2014 mit
- Einsatzbereich Motorradfahren

Art des Protektors

FB = Schutz für den gesamten Rücken

CB = Schutz für den mittleren Rücken

(Protektoren für den mittleren Rücken bieten keinen Schutz für die Schulterblätter)

LB = Schutz für den unteren Rücken

(Protektoren für den Lendenwirbelbereich bieten keinen Schutz für den oberen Rücken)

- Schutzlevel (1 or 2)*

- Das Symbol „T+“ wenn der Test bei hohen Temperaturen (+40°C) bestanden ist (ist das Feld freigelassen, Test nicht beantragt).
- Das Symbol „T-“ wenn der Test bei niedrigen Temperaturen (-20°C) bestanden ist (ist das Feld freigelassen, Test nicht beantragt).

- Grafische Darstellung des Größenbereichs des Protektors (Taille-Schulter-Verhältnis) und Angabe der Handelsgröße

Schutzlevels

* **LEVEL 1** = Durchschnittswert der übertragenen Aufprallkraft ≤ 18 kN; keine einzelne übertragene Aufprallkraft darf 24 kN überschreiten; diese Stufe bietet einen etwas geringeren Schutz, aber der Protektor ist leichter und bequemer zu tragen

* **LEVEL 2** = Mittelwert der übertragenen Aufprallkraft ≤ 9 kN; keine einzelne übertragene Aufprallkraft darf 12 kN überschreiten; diese Stufe bietet einen höheren Schutz, ist jedoch schwerer zu tragen und weniger komfortabel.

- Piktogramm, das **NICHT** in der EN-Norm vorgesehen ist, sondern vom Hersteller gewählt wurde, um darauf hinzuweisen, dass der Protektor nicht nur für Motorradfahren, sondern auch für Wintersport geeignet ist. Um festzustellen, ob die PSA für den Wintersport geeignet ist, führt RICOTEST Aufpralltests nach einer speziellen Konditionierung durch, d.h. bei **-20°C** (statt -10°C, wie in der Norm gefordert).



Warnung

- Kein Rückenprotektor kann Verletzungen der Wirbelsäule verhindern.
- Wählen Sie keinen zu großen Rückenprotektor, da dieser mit dem Helm in Konflikt geraten könnte, was zu gefährlichen Situationen führen könnte.

Schutzbereich des Rückenprotektors

Um den richtigen Rückenprotektor zu wählen, siehe folgende GRÖSSEN-TABELLE: Bei der Wahl eines Protektors sollte man sich immer auf den Abstand zwischen Taille und Schulter beziehen, da es keine konstante Beziehung zu allen Körpergrößen (Größe und Form) gibt.

Die W-S-Länge ist die maximale vertikale Länge, gemessen am Rücken, von der Taille bis zu dem Punkt, an dem die Schulter mit dem Nacken verbunden ist (Punkt 1). Um die Taille zu bestimmen, stellen Sie sich aufrecht hin und legen Sie ein Maßband 50 mm oberhalb des Beckenkamms um Ihre Taille (Punkt 2). Sie muss anteilig mit der Körpergröße des Probanden skaliert werden (siehe folgende Beispieldaten).



Körpergröße (m)	1,56	1,60	1,64	1,68	1,72	1,78	1,82	1,88	1,92	1,96
Abstand oberhalb des Beckenkamms (cm)	44	45	46	47	48	50	51	53	54	55

Handelsübliche Größe	S SLIM	S REGULAR	M SLIM	M REGULAR	L SLIM	L REGULAR
Tailen- bis Schulterlänge (cm)	38-43	38-43	43-47	43-47	47-51	47-51

Die von diesen Protektoren gebotene Schutzfläche entspricht dem von der Norm geforderten Mindestschutzbereich.



Piktogramm mit der Anleitung zum Lesen des Gebrauchsanleitung

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Funktion des Protektors besteht darin, bei richtiger Verwendung und korrektem Tragen das Verletzungsrisiko zu verringern, indem die übertragenen Kräfte im Falle eines Sturzes vom Fahrzeug und eines Aufpralls auf ein Hindernis begrenzt werden. Die in dieser Gebrauchsanweisung genannten Protektoren wurden für die Verwendung durch Motorradfahrer, für den Wintersport und für Fahrräder entwickelt. Der Schutz beim Wintersport beschränkt sich jedoch nur auf die Teile der Schutzweste, die den unter besonderen Bedingungen (- 20°C) durchgeführten Aufpralltests standgehalten haben. Daher kann es sein, dass die gesamte Schutzvorrichtung bei Wintersportaktivitäten nicht in der Lage ist, alle Körperbereiche zu schützen, die sie abdeckt. Bitte beachten Sie, dass die Protektoren zusammen mit anderer geeigneter Schutzausrüstung verwendet werden müssen.

Die Protektoren wurden von Ricotest, Via Tione 9, I-37010 Pastrengo (VR), Italien, Notified Body No. 0498, auf der Grundlage eines Labortestverfahrens gemäß den technischen Anforderungen der EU-Normen geprüft und zertifiziert: EN 1621-2:2014.

Warnung

Die Schutzweste kann Verletzungen wie Abschürfungen und Risswunden, die beim Aufprall auf den Boden oder die Fahrbahn nach einem Sturz aus einem Gefährt entstehen können, verringern oder verhindern. Außerdem kann sie die Schwere von Prellungen, Risswunden und Brüchen verringern, wenn die Schutzweste dieses Körperteil bedeckt. Allerdings kann die Schutzweste nicht vollständig vor Verletzungen schützen. Die Protektoren müssen korrekt an den Stellen angebracht werden, die sie schützen sollen. Bitte beachten Sie die Beschriftung auf den Schutzwesten. Die Schutzweste schützt nicht vor Verletzungen, die durch Überdehnung, Beugung oder Verdrehung aufgrund extremer Bewegungen entstehen. Sie kann nicht vor Quetschungen infolge des Aufpralls auf einen Gegenstand, vor Stößen mit hoher Energie auf Brust oder Bauch und vor starken Biegekräften schützen, z. B. wenn der Rumpf gegen einen aufrechten Pfosten stößt. Die Schutzwirkung der Protektoren kann sich bei extrem hohen oder niedrigen Temperaturen verringern. Die Protektoren müssen regelmäßig auf sichtbare Schäden überprüft werden. Bei sichtbaren Schäden oder wenn der Protektor einem Schlag ausgesetzt ist, muss er ersetzt werden. Veränderungen oder unsachgemäßer Gebrauch können die Schutzwirkung erheblich beeinträchtigen.

Zu beachten: Die Schaumstoffpolsterung im Rippenbereich dient lediglich ästhetischen Zwecken und bietet daher keinen spezifischen Schutz.

Passform/Ergonomie

Achten Sie bei der Auswahl Ihres Protektors darauf, dass Sie die richtige Größe aus der untenstehenden Tabelle auswählen, damit das Produkt fest an seinem Platz bleibt, ohne dabei zu stören.

Verfügbare Größen

AEGI:S WAISTCOAT

Größe des Produktes	W/S Länge	Art des Protektors	Schutzstufe
S SLIM	38-43	Full back	2
S REG	38-43	Full back	2
M SLIM	43-47	Full back	2
M REG	43-47	Full back	2
L SLIM	47-51	Full back	2
L REG	47-51	Full back	2

AEGI:S SHIELD

Größe des Produktes	W/S Länge	Art des Protektors	Schutzstufe
S	38-43	Full back	2
M	43-47	Full back	2
L	47-51	Full back	2

Reinigung der Kleidung

Befolgen Sie stets die Pflege-/Reinigungshinweise auf dem Etikett, das an Ihrem Produkt angebracht ist. Schonende Maschinenwäsche bei max. 30°C. An der Leine trocknen. Nicht im Trockner trocknen, nicht bügeln, nicht chemisch reinigen oder bleichen. Die harten Schutzpads vor dem Waschen entfernen und anschließend wieder in der vorgesehenen Position anbringen.

Lagerung

An einem kühlen, trockenen Ort aufbewahren. Direktes Sonnenlicht vermeiden. Kontakt mit Chemikalien vermeiden. Keine schweren Gewichte auf die Protektoren legen. Die Protektoren enthalten keine schädigenden Substanzen und können über den Hausmüll entsorgt werden. Die durchschnittliche Haltbarkeitsdauer beträgt bei sachgemäßer Behandlung zirka 5 Jahre.

Marquage CE

Le label CE apposé sur le dispositif protecteur certifie la conformité du produit aux directives en matière de santé et de sécurité conformes à l'amendement (UE) 2016/425 qui exige l'apposition du label CE. Il convient de considérer les dispositifs de protection comme EPI, 2ème catégorie, en assurant donc une protection contre les risques modérés.



Explications du marquage CE

L'inscription qui figure sur la protection se lit comme suit

- CE: Symbole de conformité européenne
- AEGI:S WAISTCOAT (exemple): Identifiant du produit
- M REGULAR (exemple): Taille commerciale

EN1621-2:2014



Protection dorsale

- EN 1621-2:2014: Norme technique de référence
- PPictogramme pour EN 1621-2:2014 avec utilisation du motocyclisme

Le type de protection

- EN 1621-2:2014: Norme technique de référence
- Pictogramme pour EN 1621-2:2014 avec utilisation du motocyclisme

Le type de protection

FB = protection dorsale intégrale (full back)

CB = protection dorsale centrale (central back) (aucune protection des omoplates en cas de protection dorsale centrale)

LB = protection dorsale inférieure (lower back) (aucune protection dorsale supérieure en cas de protection lombaire)

- Le niveau de protection (1 ou 2)*

- Le symbole « T+ » si le test d'impact à haute température (+40 °C) est réussi (s'il n'y a rien dans la case, le test n'est pas concluant).
- Le symbole « T- » si le test d'impact à basse température (-10 °C) est réussi (s'il n'y a rien dans la case, le test n'est pas concluant).
- La représentation graphique répertoriant la fourchette de taille de la protection (longueur taille-épaule) et l'indication de la taille commerciale.

Niveaux de protection

* **NIVEAU 1** = force d'impact transmise valeur moyenne ≤18 kN ; aucune force d'impact unique transmise ne doit dépasser 24kN ; ce niveau donne une protection plus faible mais le protecteur est plus léger et plus confortable à porter.

* **NIVEAU 2** = force d'impact transmise valeur moyenne ≤9 kN ; aucune force d'impact unique transmise ne doit dépasser 12kN ; ce niveau donne une protection plus élevée mais le protecteur est plus lourd à porter et moins confortable.

- Pictogramme Pictogramme **NON** prévu par la Norme EN mais choisi par le Fabricant pour indiquer que le protecteur est adapté non seulement aux activités motocyclistes, mais aussi aux sports d'hiver. Pour déterminer si l'EPI est adapté aux sports d'hiver, RICOTEST effectue des tests d'impact après un conditionnement spécial, c'est-à-dire à **-20°C** (au lieu de -10°C comme le prévoit la norme).

Alertes

-Aucune protection dorsale ne peut empêcher les blessures à la colonne vertébrale.

- Ne choisissez pas une protection dorsale trop grande, car elle pourrait interférer avec le casque et créer des conditions de conduite dangereuses.

Zone de protection du protecteur dorsal

Pour choisir le bon protecteur dorsal, consultez le TABLEAU DES TAILLES suivant : pour choisir un protecteur, il faut toujours se référer à la distance entre la taille et l'épaule, car il n'existe pas de relation constante avec toutes les tailles (hauteur et forme). La longueur W-S est la longueur verticale maximale, mesurée dans le dos, entre la taille et le point où l'épaule rejoint le cou (point 1). Pour trouver le tour de taille, tenez-vous debout et passez un mètre autour de votre taille à 50 mm au-dessus des crêtes iliaques (point 2). Cette mesure doit être mise à l'échelle au prorata de la taille du sujet réel (voir l'exemple de données suivant).



Taille du corps (m)	1,56	1,60	1,64	1,68	1,72	1,78	1,82	1,88	1,92	1,96
Distance au-dessus de la crête iliaque (cm)	44	45	46	47	48	50	51	53	54	55
Commercial taille	S SLIM	S REGULAR	M SLIM	M REGULAR	L SLIM	L REGULAR				
Longueur taille-épaule (cm)	38-43	38-43	43-47	43-47	47-51	47-51				

Le gabarit de protection fourni par ces protecteurs correspond à la zone de protection minimale requise par la norme. Pictogramme indiquant qu'il faut lire le manuel de l'utilisateur.



Utilisation prévue:

La fonction du protecteur, lorsqu'il est utilisé et porté correctement, est de réduire le risque de blessures, en limitant les forces transmises en cas d'incident avec chute du véhicule et impact contre un obstacle. Les protecteurs mentionnés dans ce manuel d'utilisation ont été conçus pour être utilisés par les motocyclistes, pour les sports d'hiver et pour la moto. Toutefois, la protection aux sports d'hiver est limitée aux seuls composants du gilet pare-balles qui ont résisté aux tests d'impact effectués dans des conditions particulières (-20°C). Par conséquent, l'ensemble du dispositif de protection peut ne pas être en mesure de fournir une protection à toutes les zones du corps qu'il couvre lorsqu'il est utilisé pour des activités hivernales. Sachez que les protections doivent être utilisées avec d'autres équipements de protection appropriés.

Le gilet pare-balles a été testé et certifié par Ricotest, Via Tione 9, I-37010 Pastrengo (VR), Italie, organisme notifié n° 0498, sur la base d'une procédure d'essai en laboratoire réalisée selon les exigences techniques des normes européennes : EN 1621-2:2014.

Mise en garde

Le gilet pare-balles peut réduire ou prévenir les blessures telles que les abrasions et les lacerations qui peuvent se produire lorsqu'on heurte le sol ou la surface de roulement après être tombé d'un véhicule. De plus, il peut réduire la gravité des contusions, des lacerations et des fractures, lorsque le protecteur couvre cette partie du corps. Toutefois, le gilet pare-balles ne peut pas protéger complètement contre toutes les blessures. Les protections doivent être correctement positionnées sur les zones qu'elles sont censées protéger. Veuillez tenir compte de l'étiquetage des protections. Les gilets pare-balles ne protègent pas contre les blessures causées par des étirements, des flexions ou des torsions excessifs dus à des mouvements extrêmes. Il ne peut pas empêcher l'écrasement résultant d'un choc contre un objet, les impacts à haute énergie sur la poitrine ou l'abdomen et les forces de flexion importantes, comme lorsque le torse heurte un poteau vertical.

Remarque: Le rembourrage en mousse recouvrant la zone des côtes n'a qu'une fonction esthétique et n'offre donc aucune protection spécifique.

Attention

L'effet protecteur des protections peut être affecté en cas de températures extrêmement basses ou élevées. Il faut vérifier régulièrement si les protections sont exemptes de détériorations visibles. Les remplacer en cas de détérioration visible ou après une chute. Toute altération ou mauvaise utilisation peut réduire fortement leur effet protecteur.

Ajustement/ergonomie

Lorsque vous choisissez votre protecteur, veillez à sélectionner la taille correcte dans le tableau ci-dessous, afin que le dispositif reste fermement en place sans créer d'obstacle en même temps.

Tailles disponibles

AEGI:S WAISTCOAT

Commercial taille	Longueur taille-épaule	Type de protecteur	Niveau de protection
S SLIM	38-43	Full back	2
S REG	38-43	Full back	2
M SLIM	43-47	Full back	2
M REG	43-47	Full back	2
L SLIM	47-51	Full back	2
L REG	47-51	Full back	2

AEGI:S SHIELD

Commercial taille	Longueur taille-épaule	Type de protecteur	Niveau de protection
S	38-43	Full back	2
M	43-47	Full back	2
L	47-51	Full back	2

Nettoyage du vêtement

Suivez toujours les instructions d'entretien/de nettoyage figurant sur l'étiquette apposée sur votre appareil. Laver en machine avec précaution à max. 30°C. Sécher en ligne. Ne pas sécher au sèche-linge, ne pas repasser, ne pas nettoyer à sec ou blanchir. Veillez à retirer le rembourrage ferme avant le lavage et à le replacer correctement après le lavage.

Stockage, rangement

Ranger au sec et au frais. Pas d'exposition directe au soleil. Pas de contact avec des produits chimiques. Ne pas poser de poids lourds sur les protections. Les protections ne contiennent pas de substances toxiques et peuvent être jetées dans les déchets ménagers. Elles durent environ 5 ans si elles sont utilisées correctement.

Betekenis van het CE-keurmerk

Het CE-keurmerk op beschermingsmiddelen geeft aan dat het product voldoet aan de Europese Verordening (EU) 2016/425, die het gebruik van het CE-keurmerk voorschrijft. De beschermende apparaten moeten worden beschouwd als een certificeringscategorie II van de persoonlijke beschermingsmiddelen, en bijgevolg bescherming bieden tegen middelgrote risico's.



Uitleg van het CE-keurmerk

De labelinformatie op de protector wordt als volgt gelezen

- CE: Europees conformiteitskeurmerk

- AEGIS: S WAISTCOAT (voorbeeld): Productaanduiding

- M REGULAR (voorbeeld): Coomerciale maat

Rug protector

- EN 1621-2:2014: Technische referentiestandaard

- Pictogram voorzien door EN 1621-2:2014 met

- gebruik motorrijden

Het protectortype

FB = Volledige rugbeschermmer

CB = Centrale rugbeschermmer (geen schouderbladbescherming bij centrale rugbeschermmer)

LB = Onderste rugbeschermmer (geen bovenrugbescherming bij lumbale beschermmer)

- Prestatieniveau (1 of 2)*

- Het symbool "T+" geeft aan dat de impacttest bij hoge temperatuur (+40°C) is doorstaan (als dit leeg is, claimt het bedrijf niet dat de test is doorstaan).

- Het symbool "T-" geeft aan dat de impacttest bij lage temperatuur (-10°C) is doorstaan (als dit leeg is, claimt het bedrijf niet dat de test is).

- Grafische weergave van het groottebereik van de protector (taille-schouder-afstand) en aanduiding van de handelsmaat (WS= taille tot schouder lengte)

Beschermingsniveaus

* **NIVEAU 1** = gemiddelde overgebrachte botskracht ≤ 18 kN; geen enkele overgebrachte botskracht mag meer dan 24 kN bedragen; dit niveau biedt een lagere bescherming maar de beschermmer is lichter en comfortabeler om te dragen.

* **NIVEAU 2** = gemiddelde overgebrachte botskracht ≤ 9 kN; geen enkele overgebrachte botskracht mag meer dan 12 kN bedragen; dit niveau biedt een hogere bescherming, maar is zwaarder om te dragen en minder comfortabel.

- Pictogram **NIET** voorzien door de EN Norm, maar gekozen door de fabrikant om aan te duiden dat de beschermmer niet alleen geschikt is voor motorrijder-activiteiten, maar ook voor wintersport. Om te bepalen of de PBM geschikt is voor wintersport, voert RICOTEST impacttesten uit na speciale conditionering, dat wil zeggen bij **-20°C** (in plaats van -10°C zoals gevraagd door de norm).



Waarschuwingen

- Geen enkele rugbeschermmer kan ruggengraat blessures voorkomen.

- Kies geen rugbeschermmer die te groot is, want dat kan de helm hinderen en gevaarlijke rijomstandigheden veroorzaken.

Beschermingsgebied van de rugbeschermmer

Om de juiste rugprotector te kiezen, zie het volgende GROOTTE-CHART: kijk bij het kiezen van een protector altijd naar de afstand tussen taille en schouder, aangezien er geen constante relatie is met alle lichaamsmaten (lengte en vorm).

De W-S lengte is de maximale verticale lengte, gemeten op de rug, vanaf de taille tot het punt waar de schouder overgaat in de nek (punt 1). Om de taille te bepalen, gaat u rechtop staan en legt u een meetlint rond uw middel op 50 mm boven de bekkenkam (punt 2). De schaal moet in verhouding staan tot de lengte van de proefpersoon (zie volgende voorbeelden).



Lichaamslengte (m)	1,56	1,60	1,64	1,68	1,72	1,78	1,82	1,88	1,92	1,96
Afstand boven de bekkenkam (cm)	44	45	46	47	48	50	51	53	54	55
Commercieel maat	S SLIM	S REGULAR	M SLIM	M REGULAR	L SLIM	L REGULAR				
Taille-schouder-afstand (cm)	38-43	38-43	43-47	43-47	47-51	47-51				

Het door deze beschermers geboden beschermende sjabloon komt overeen met de door de norm vereiste minimale beschermingszone.



Pictogram dat aangeeft dat de gebruikershandleiding moet worden gelezen.

Beoogd gebruik

De functie van de beschermers is, bij correct gebruik en dragen, het risico op verwondingen te verminderen door de krachten te beperken die worden doorgegeven bij een incident met val van het voertuig en botsing tegen een obstakel.

De beschermers waarnaar in deze gebruikershandleiding wordt verwezen, zijn ontworpen voor gebruik door motorrijders, voor de wintersport en op de fiets. De bescherming bij wintersport is echter beperkt tot alleen die onderdelen van het kogelwerend vest die de onder speciale omstandigheden (-20°C) uitgevoerde botsproeven hebben doorstaan. Daarom is het mogelijk dat niet het hele beschermingsmiddel bescherming kan bieden aan alle lichaamsdelen die het bedekt wanneer het wordt gebruikt voor winterse activiteiten. Gelieve er rekening mee te houden dat de beschermers samen met andere geschikte beschermingsmiddelen moeten worden gebruikt.

De body armor is getest en gecertificeerd door Ricotest, Via Tione 9, I-37010 Pastrengo (VR), Italië, Notified Body No. 0498, op basis van een laboratoriumtestprocedure uitgevoerd volgens de technische eisen van de EU-normen: EN 1621-2:2014.

Let op

De kogelvrije vesten kunnen verwondingen zoals schaafwonden en rijtewonden die kunnen ontstaan bij het raken van de grond of het rijoppervlak na een val uit een voertuig, verminderen of voorkomen. Bovendien kan het de ernst van kneuzingen, rijtewonden en breuken verminderen, wanneer de beschermers dat deel van het lichaam bedekt. De kogelvrije vesten kunnen echter geen volledige bescherming tegen alle verwondingen bieden. De beschermers moeten correct worden aangebracht op de gebieden die zij moeten beschermen. Let op de etikettering op de beschermers. Het kogelvrije vest biedt geen bescherming tegen letsels die het gevolg zijn van overrekking, verbuiging of verdraaiing door extreme bewegingen. Het kan geen verplettering voorkomen als gevolg van het inslaan van een voorwerp, krachtige schokken op de borst of de buik, en ernstige buigkrachten zoals wanneer het bovenlichaam een rechtopstaande paal raakt.

Opmerking: De schuimrubberen bekleding van de ribben is alleen voor esthetische doeleinden en biedt dus geen specifieke bescherming.

Waarschuwing

De beschermende werking van de beschermers kan afnemen bij extreem hoge of lage temperaturen. De beschermers moeten regelmatig op zichtbare schade worden gecontroleerd. Indien zichtbare schade optreedt of indien de beschermers aan een schok wordt blootgesteld, moet hij worden vervangen. Wijzigingen of onjuist gebruik kunnen de beschermende werking aanzienlijk verminderen.

Pasvorm/ergonomie

Let er bij het kiezen van uw beschermers op dat u de juiste maat kiest uit de onderstaande tabel, zodat het toestel stevig op zijn plaats blijft zitten zonder dat het tegelijkertijd een belemmering vormt.

Beschikbare groottes

AEGI:S WAISTCOAT

Maat	Taille-schouder-afstand	Type beschermers	Beschermingsniveau
S SLIM	38-43	Full back	2
S REG	38-43	Full back	2
M SLIM	43-47	Full back	2
M REG	43-47	Full back	2
L SLIM	47-51	Full back	2
L REG	47-51	Full back	2

AEGI:S SHIELD

Maat	Taille-schouder-afstand	Type beschermers	Beschermingsniveau
S	38-43	Full back	2
M	43-47	Full back	2
L	47-51	Full back	2

Schoonmaken van de kleding

Volg altijd de was-/reinigingsinstructies op het label dat op je apparaat is geplakt. Machinewas voorzichtig op max. 30°C. Droog aan de lijn. Niet in de droger, niet strijken, niet chemisch reinigen en niet bleken. Zorg ervoor dat u de pads voor het wassen verwijderd en ze na het wassen weer op de juiste plaats terugzet.

Opslag, bewaren

Koel en droog bewaren. Geen direct zonlicht. Geen contact met chemicaliën. Plaats geen zware gewichten op de protectoren. De protectoren bevatten geen schadelijke substanties en kunnen via het huisvuil worden verwijderd. De gemiddelde houdbaarheid bedraagt bij juiste behandeling ongeveer 5 jaar.

Označení CE
Označení CE na bezpečnostních prostředcích vyjadřuje shodu výrobku s evropským nařízením (EU) 2016/425, podle kterého je používání označení CE povinné. Ochranné pomůcky jsou považovány za OOP druhé kategorie a poskytují ochranu proti středně vysokým rizikům.



Vysvětlení označení CE

Jak číst označení chrániče
- CE: Evropská značka shody

- AEGIS WAISTCOAT (příklad): Identifikace výrobku
- M REGULAR (příklad): Komerční velikost

Chránič zad

- EN 1621-2:2014: Technická norma
- Piktogram stanovený normou EN 1621-2:2014 s
- Použití motocyklů

Typ chrániče

FB = celková ochrana zad

CB = centrální ochrana zad (v případě centrální ochrany zad bez ochrany lopatek)
LB = ochrana bederní části zad (v případě bederního chrániče bez ochrany horní části zad)
- úroveň ochrany proti nárazu (1 nebo 2)*

- Symbol „T+“, pokud výrobek prošel nárazovou zkouškou při vysoké teplotě (+ 40 °C) (pokud je místo prázdné, výrobek zkouškou neprošel).

- Symbol „T-“, pokud výrobek prošel nárazovou zkouškou při nízké teplotě (-10 °C) (pokud je místo prázdné, výrobek zkouškou neprošel).

- Grafické znázornění rozsahu velikosti chrániče (délka od pasu po ramena) a označení prodávané velikosti

Úroveň zabezpečení

* **ÚROVEŇ 1** = průměrná hodnota přenesené síly nárazu ≤ 18 kN; žádná přenesená síla nárazu nesmí překročit 24 kN; tato úroveň poskytuje nižší ochranu, ale chránič je lehčí a pohodlnější při nošení.

* **ÚROVEŇ 2** = průměrná hodnota přenesené síly nárazu ≤ 9 kN; žádná přenesená síla nárazu nesmí překročit 12 kN; tato úroveň poskytuje vyšší ochranu, ale je těžší a méně pohodlná na nošení.

- Piktogram, který **NENÍ** uveden v normě EN, ale byl zvolen výrobcem, aby naznačil, že chránič je vhodný nejen pro motocyklové aktivity, ale také pro zimní sporty. Pro zjištění, zda je OOP vhodný pro zimní sporty, provádí RICOTEST nárazové zkoušky po speciální úpravě, tj. při **-20 °C** (namísto -10 °C, jak požaduje norma).



Upozornění

- Žádný chránič páteře nezabrání poranění páteře.

- Nevybírejte si příliš velký chránič páteře, protože by mohl zasahovat do přilby a vytvářet nebezpečné jízdní podmínky.

Oblast ochrany zádového chrániče

Pro výběr správného chrániče zad se podívejte na následující ROZMĚROVÝ CHART: při výběru chrániče se vždy řiďte vzdáleností mezi pasem a ramenem, protože u všech velikostí postavy (výška a tvar) neexistuje konstantní vztah. Délka W-S je maximální svislá délka měřená na zádech od pasu k bodu, ve kterém se rameno spojuje s krkem (bod 1). Chcete-li zjistit linii pasu, postavte se vzpřímeně a přejedte měřicím páskem kolem pasu 50 mm nad kyčelními hřebeny (bod 2). Je třeba ji proporcionálně měřit s výškou skutečného subjektu (viz následující vzorové údaje).



Výška těla (m)	1,56	1,60	1,64	1,68	1,72	1,78	1,82	1,88	1,92	1,96
Vzdálenost nad kyčelním hřebenem (cm)	44	45	46	47	48	50	51	53	54	55

Velikost	S SLIM	S REGULAR	M SLIM	M REGULAR	L SLIM	L REGULAR
----------	--------	-----------	--------	-----------	--------	-----------

Délka od pasu po ramena (cm)	38-43	38-43	43-47	43-47	47-51	47-51
------------------------------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

Ochranná šablona poskytovaná těmito chrániči odpovídá minimální ochranné ploše požadované normou.



Piktogram s pokyny k přečtení uživatelské příručky.

Určené použití

Funkci chrániče je při správném používání a nošení snížit riziko zranění, omezit síly přenášené v případě nehody s pádem z vozidla a nárazem do překážky. Chrániče uvedené v této uživatelské příručce byly navrženy pro použití motocyklisty, pro zimní sporty a kolo. Ochrana při zimních sportech je však omezena pouze na ty součásti chrániče, které odolaly nárazovým testům provedeným za zvláštních podmínek (-20 °C). Proto nemusí být celý ochranný prostředek schopen poskytnout ochranu všem oblastem těla, které pokrývá, při použití pro zimní aktivity.

Uvědomte si, že chrániče musí být používány společně s dalšími vhodnými ochrannými prostředky.

Pancíř byl testován a certifikován společností Ricotest, Via Tione 9, I-37010 Pastrengo (VR), Itálie, notifikovaný orgán č. 0498, na základě laboratorního testování provedeného podle technických požadavků norem EU: EN 1621-2:2014.

Pozor

DPancíř může snížit nebo zabránit zraněním, jako jsou odřeniny a tržné rány, ke kterým může dojít při nárazu na zem nebo jízdní povrch po pádu z vozidla. Kromě toho může snížit závažnost pohmožděnin, tržných ran a zlomenin, pokud chrániče pokrývá danou část těla. Chránič však nemůže zcela ochránit před všemi zraněními. Chrániče musí být správně umístěny na místech, která mají chránit. Věnujte pozornost označení na chráničích. Chrániče těla neposkytují ochranu před zraněními, která jsou způsobena nadměrným natažením, ohnutím nebo zkroucením v důsledku extrémních pohybů. Nemůže zabránit rozdrčení v důsledku nárazu do předmětu, nárazům s vysokou energií na hrudník nebo břicho a silným ohybovým silám, například při nárazu trupu do vzpřímeného sloupu.

Na vědomí: pěnová výplň pokrývající oblast žeber má pouze estetický účel, a proto neposkytuje žádnou zvláštní ochranu.

Upozornění:

Při extrémně vysokých nebo nízkých teplotách může být ochranný účinek chráničů snížen. Chrániče je třeba pravidelně kontrolovat, zda nejsou viditelně poškozené. Pokud dojde k viditelnému poškození nebo pokud je chránič vystaven nárazu, musí být vyměněn. Změny nebo nesprávné používání mohou výrazně snížit ochranný účinek.

Padnoucí forma/ergonomie

WPři výběru chrániče se ujistěte, že jste z níže uvedených tabulek vybrali správnou velikost, aby zařízení zůstalo pevně na svém místě a zároveň nepřekáželo.

Dostupné velikosti

AEGI:S WAISTCOAT

Velikost	Délka od pasu po ramena	Typ chrániče	Úroveň ochrany
S SLIM	38-43	Full back	2
S REG	38-43	Full back	2
M SLIM	43-47	Full back	2
M REG	43-47	Full back	2
L SLIM	47-51	Full back	2
L REG	47-51	Full back	2

AEGI:S SHIELD

Velikost	Délka od pasu po ramena	Typ chrániče	Úroveň ochrany
S	38-43	Full back	2
M	43-47	Full back	2
L	47-51	Full back	2

Čištění

Vždy dodržujte pokyny pro péči/čištění uvedené na štítku přišitém k zařízení.

Perte v pračce šetrně na max. 30°C. Sušte v sušičce na lince. Nesušte v sušičce, nežehlete, nečistěte chemicky ani nebělte. Před mytím nezapomeňte odstranit pevné vycpávky a po mytí je znovu nainstalovat do správné polohy.

Uskladnění

Uchovávejte v chladu a suchu. Chraňte před přímým slunečním světlem. Zabraňte kontaktu s chemikáliemi. Nepokládejte na chrániče žádné těžké předměty. Chrániče neobsahují žádné škodlivé látky a je možné je zlikvidovat s komunálním odpadem. Průměrná životnost činí při průměrném zacházení cca 5 let.

AMPLIFI COALITION AG, Nebelhornstr. 34, 87561 Oberstdorf, Germany

Prohlášení o shodě je k dispozici na adrese <http://amplifi-coalition.com/psa-declaration.html>

Significato della marcatura CE

Il marchio CE apposto sul dispositivo di protezione dimostra la conformità del prodotto con il Regolamento europeo (UE) 2016/425, che prescrive l'uso del marchio CE. I dispositivi di protezione sono da considerarsi DPI di 2a categoria e offrono protezione contro rischi medi.



Spiegazione della marcatura CE

Come leggere l'etichetta del protettore

- CE: Marchio di conformità europeo

- AEGI:S WAISTCOAT (esempio): Dimensione commerciale

- M REGULAR (esempio): Handelsübliche Größe

Paraschiena

- EN 1621-2:2014: Norma tecnica di riferimento

- Pittogramma fornito da EN 1621-2:2014 con

- utilizzare il motociclismo

Il tipo di protettore

FB = paraschiena completo

CB = paraschiena centrale (il paraschiena centrale non protegge le scapole)

LB = paraschiena lombare (il paraschiena lombare non protegge la parte superiore della schiena)

- Livello di prestazione (1 o 2)*

- Simbolo "T+" se la prova di resistenza all'urto ad alte temperature è stata superata (+40°C)
(se il test non è stato considerato, lo spazio corrispondente è vuoto).

- Simbolo "T-" se la prova di resistenza all'urto a basse temperature è stata superata (-10°C)
(se il test non è stato considerato, lo spazio corrispondente è vuoto).

- Rappresentazione grafica che mostra la gamma di dimensioni del protettore (WS=lunghezza della vita alla spalla)

Livelli di protezione

* **LIVELLO 1** = valore medio della forza d'impatto trasmessa ≤ 18 kN; nessuna singola forza d'impatto trasmessa deve superare 24kN; questo livello offre una protezione inferiore ma il protettore è più leggero e comodo da indossare.

* **LIVELLO 2** = valore medio della forza d'impatto trasmessa ≤ 9 kN; nessuna singola forza d'impatto trasmessa deve superare 12kN; questo livello offre una protezione più elevata ma è più pesante da indossare e meno confortevole.

- Pittogramma **NON** previsto dalla norma EN ma scelto dal fabbricante per indicare che il protettore è adatto non solo alle attività motociclistiche, ma anche agli sport invernali.

Per determinare se i DPI sono adatti agli sport invernali, RICOTEST esegue prove di impatto dopo un condizionamento speciale, cioè a **-20°C** (invece di -10°C come richiesto dalla norma).

Attenzione

- Nessun paraschiena può prevenire le lesioni alla colonna vertebrale.

- Non scegliere un paraschiena troppo grande, perché questo potrebbe interferire con il casco creando condizioni di guida pericolose.

Area di protezione del paraschiena

UPer scegliere il paraschiena corretto, vedere la seguente tabella delle taglie: quando si sceglie un paraschiena, fare sempre riferimento alla distanza tra la vita e la spalla, poiché non esiste una relazione costante con tutte le taglie del corpo (altezza e forma).

La lunghezza W-S è la lunghezza massima verticale, misurata sulla schiena, dalla linea della vita al punto in cui la spalla si unisce al collo (punto 1). Per trovare il punto vita, stare in piedi e passare un nastro di misura intorno alla vita 50 mm sopra le creste iliache (punto 2). Deve essere scalato in proporzione all'altezza del soggetto reale (vedi i seguenti dati campione).



Altezza del corpo (m)	1,56	1,60	1,64	1,68	1,72	1,78	1,82	1,88	1,92	1,96
Distanza sopra la cresta iliaca (cm)	44	45	46	47	48	50	51	53	54	55
Dimensione commerciale	S SLIM	S REGULAR	M SLIM	M REGULAR	L SLIM	L REGULAR				
Lunghezza vita-spalla (cm)	38-43	38-43	43-47	43-47	47-51	47-51				

La sagoma protettiva fornita da queste protezioni corrisponde all'area di protezione minima richiesta dalla norma.



Pittogramma che indica di leggere il manuale d'uso.

Uso previsto

La funzione del protettore, se usato e indossato correttamente, è quella di ridurre il rischio di lesioni, limitando le forze trasmesse in caso di incidente con caduta dal veicolo e impatto contro un ostacolo. Le protezioni a cui si fa riferimento in questo manuale d'uso sono state progettate per l'uso da parte dei motociclisti, per gli sport invernali e la moto.

Tuttavia, la protezione negli sport invernali è limitata ai soli componenti della corazza che hanno resistito ai test d'impatto eseguiti in condizioni speciali (-20°C). Pertanto, l'intero dispositivo di protezione potrebbe non essere in grado di fornire protezione a tutte le aree del corpo che copre quando viene utilizzato per attività invernali.

Si prega di tenere presente che le protezioni devono essere utilizzate insieme ad altri dispositivi di protezione appropriati.

L'armatura è stata testata e certificata da Ricotest, Via Tione 9, I-37010 Pastrengo (VR), Italia, Notified Body No. 0498, sulla base di una procedura di test di laboratorio eseguita secondo i requisiti tecnici delle norme UE: EN 1621-2:2014.

Attenzione

Il giubbotto antiproiettile può ridurre o prevenire lesioni come abrasioni e lacerazioni che possono verificarsi quando si colpisce il terreno o la superficie di guida dopo una caduta da un veicolo. Inoltre, può ridurre la gravità di contusioni, lacerazioni e fratture, quando il protettore copre quella parte del corpo. Tuttavia, il giubbotto antiproiettile non può proteggere completamente da tutte le lesioni. Le protezioni devono essere posizionate correttamente sulle aree che sono destinate a proteggere. Si prega di notare l'etichettatura sulle protezioni. Il giubbotto antiproiettile non fornisce protezione contro lesioni causate da stiramenti eccessivi, piegamenti o torsioni dovuti a movimenti estremi. Non può prevenire lo schiacciamento come risultato dell'impatto con un oggetto, impatti ad alta energia sul petto o sull'addome, e forze di flessione gravi come quando il torso colpisce un palo verticale.

Nota: L'imbottitura in schiuma che ricopre l'area delle costole è solo a scopo estetico e non fornisce quindi alcuna protezione specifica.

Avviso

L'effetto protettivo delle protezioni può essere ridotto a temperature estremamente alte o basse. Le protezioni devono essere controllate regolarmente per individuare eventuali danni visibili. Se si verificano danni visibili o se il protettore è esposto a un impatto, deve essere sostituito. Alterazioni o uso scorretto possono ridurre significativamente l'effetto protettivo.

Vestibilità/ergonomia

Quando scegliete la vostra protezione, assicuratevi di selezionare la misura corretta dalla tabella qui sotto, in modo che il dispositivo rimanga saldamente in posizione senza creare alcun impedimento allo stesso tempo.

Misure disponibili

AEGi:S WAISTCOAT

Dimensione commerciale	Lunghezza vita-spalla	Tipo di protezione	Livello di protezione
S SLIM	38-43	Full back	2
S REG	38-43	Full back	2
M SLIM	43-47	Full back	2
M REG	43-47	Full back	2
L SLIM	47-51	Full back	2
L REG	47-51	Full back	2

AEGi:S SHIELD

Dimensione commerciale	Lunghezza vita-spalla	Tipo di protezione	Livello di protezione
S	38-43	Full back	2
M	43-47	Full back	2
L	47-51	Full back	2

Pulizia

Seguire sempre le istruzioni per la cura e la pulizia riportate sull'etichetta cucita sul dispositivo. Lavare delicatamente in lavatrice a max. 30°C. Asciugare in linea. Non asciugare in asciugatrice, non stirare, non lavare a secco o candeggiare. Assicurarsi che le imbottiture rigide siano rimosse ogni volta che vengono lavate e che siano reinserite nella posizione corretta dopo il lavaggio.

Conservazione

Conservare in luogo fresco e asciutto. Evitare l'irraggiamento solare diretto. Evitare il contatto con sostanze chimiche. Non porre pesi eccessivi sui protettori. I protettori non contengono sostanze dannose e possono essere smaltiti come rifiuti domestici. La durata media, in caso di corretto utilizzo, è di circa 5 anni.

Marcado CE

DEL símbolo CE en el equipo de seguridad demuestra la conformidad del producto con la Directiva (UE) 2016/425, que exige la utilización del símbolo CE. Los dispositivos protectores se deben considerar como de la 2a categoría de EPI, ofreciendo protección frente a riesgos medios.



Explicación del marcado CE

Cómo interpretar el etiquetado del protector

- CE: Símbolo europeo de conformidad

- AEGI:S WAISTCOAT (ejemplo): Identificación del producto

- M REGULAR (ejemplo): Tamaño comercial

Protector de espalda

- EN 1621-2:2014: Norma técnica de referencia

- Pictograma previsto en la norma EN 1621-2:2014 con

- Uso de la moto

El tipo de protector

FB = protector de toda la espalda

CB = protector de la espalda central [sin protección de los omóplatos en el caso del protector de espalda central]

LB = protector de la espalda inferior [sin protección de la parte superior de espalda en el caso del protector]

- Nivel de rendimiento (1 o 2)*

- El símbolo **"T+"** si se ha superado el ensayo de impacto a alta temperatura (+40°C)
(si no se solicita la prueba, el espacio queda vacío).

- El símbolo **"T-"** si se ha superado el ensayo de impacto a baja temperatura (-10°C)
(si no se solicita la prueba, el espacio queda vacío).

- Representación gráfica que ilustra la gama de tamaños del protector
(largo de cintura a hombro) e indicación de la talla del producto)

Niveles de protección

* **NIVEL 1** = valor medio de la fuerza de impacto transmitida ≤ 18 kN; ninguna fuerza de impacto transmitida debe superar los 24kN; este nivel ofrece una protección menor pero el protector es más ligero y más cómodo de llevar

* **NIVEL 2** = valor medio de la fuerza de impacto transmitida ≤ 9 kN; ninguna fuerza de impacto transmitida debe superar los 12kN; este nivel proporciona una mayor protección pero es más pesado de llevar y menos cómodo.

- Pictograma **NO** previsto por la Norma EN, pero elegido por el Fabricante para indicar que el protector es apto no sólo para actividades de motociclismo, sino también para deportes de invierno. Para determinar si el EPI es adecuado para los deportes de invierno, RICOTEST realiza pruebas de impacto tras un acondicionamiento especial, es decir, a **-20°C** (en lugar de -10°C como pide la Norma).

Advertencias

- Ningún protector de espalda puede evitar las lesiones en la columna vertebral.

- No elija un protector de espalda demasiado grande, ya que podría interferir con el casco creando unas condiciones de conducción peligrosas.

Niveles de protecciónÁrea de protección de la espalda

Para elegir el protector de espalda correcto, consulte la siguiente CARTA DE TALLAS: cuando elija un protector, refiérase siempre a la distancia entre la cintura y el hombro, ya que no existe una relación constante con todas las tallas del cuerpo (altura y forma).

La longitud W-S es la longitud vertical máxima, medida en la espalda, desde la cintura hasta el punto en que el hombro se une al cuello (punto 1). Para encontrar la línea de la cintura, ponte de pie y pasa una cinta métrica alrededor de tu cintura 50 mm por encima de las crestas ilíacas (punto 2). Es necesario escalar a prorrata con la altura del sujeto real (véanse los siguientes datos de muestra).



Altura del cuerpo (m)	1,56	1,60	1,64	1,68	1,72	1,78	1,82	1,88	1,92	1,96
Distancia sobre la cresta ilíaca (cm)	44	45	46	47	48	50	51	53	54	55
Talla	S SLIM	S REGULAR	M SLIM	M REGULAR	L SLIM	L REGULAR				
Largo de cintura a hombro (cm)	38-43	38-43	43-47	43-47	47-51	47-51				

La plantilla de protección proporcionada por estos protectores corresponde a la zona de protección mínima exigida por la Norma.



Pictograma que indica que hay que leer el manual del usuario.

Uso previsto

La función del protector, cuando se utiliza y se lleva correctamente, es reducir el riesgo de lesiones, limitando las fuerzas transmitidas en caso de incidente con caída del vehículo e impacto contra un obstáculo. Los protectores a los que se refiere este Manual de Usuario han sido diseñados para su uso por parte de los motoristas, para los deportes de invierno y la bicicleta. Sin embargo, la protección en los deportes de invierno se limita únicamente a los componentes del chaleco que han resistido las pruebas de impacto realizadas en condiciones especiales (-20°C). Por lo tanto, es posible que todo el dispositivo de protección no pueda proporcionar protección a todas las zonas del cuerpo que cubre cuando se utiliza para actividades de invierno. Tenga en cuenta que los protectores deben utilizarse junto con otros equipos de protección adecuados.

La armadura corporal ha sido probada y certificada por Ricotest, Via Tione 9, I-37010 Pastrengo (VR), Italia, Organismo Notificado N° 0498, sobre la base de un procedimiento de pruebas de laboratorio realizado siguiendo los requisitos técnicos de las Normas de la UE: EN 1621-2:2014.

Precaución

El chaleco antibalas puede reducir o prevenir lesiones como las abrasiones y laceraciones que pueden producirse al golpear el suelo o la superficie de conducción tras caer de un vehículo. Además, puede reducir la gravedad de las contusiones, laceraciones y fracturas, cuando el protector cubre esa parte del cuerpo. Sin embargo, el chaleco antibalas no puede proteger completamente de todas las lesiones. Los protectores deben colocarse correctamente en las zonas que deben proteger. Tenga en cuenta el etiquetado de los protectores. El chaleco antibalas no protege contra las lesiones causadas por el estiramiento excesivo, la flexión o la torsión debido a movimientos extremos. No puede evitar el aplastamiento como resultado de golpear un objeto, los impactos de alta energía en el pecho o el abdomen, y las fuerzas de flexión severas como cuando el torso golpea un poste vertical.

Aviso: el acolchado de espuma que cubre la zona de las costillas sólo tiene fines estéticos, por lo que no proporciona ninguna protección específica.

Advertencia

El efecto protector de los protectores puede reducirse a temperaturas extremadamente altas o bajas. Los protectores deben ser revisados periódicamente para comprobar que no presentan daños visibles. Si se producen daños visibles o si el protector está expuesto a un impacto, deberá ser sustituido. Las alteraciones o el uso incorrecto pueden reducir significativamente el efecto protector.

Adaptación/ergonomía

Cuando elija su protector, asegúrese de seleccionar el tamaño correcto de la tabla que aparece a continuación, para que el dispositivo se mantenga firmemente en su lugar sin crear ningún impedimento al mismo tiempo.

Tallas disponibles

AEGI:S WAISTCOAT

Talla	Largo de cintura a hombro	Tipo de protector	Nivel de protección
S SLIM	38-43	Full back	2
S REG	38-43	Full back	2
M SLIM	43-47	Full back	2
M REG	43-47	Full back	2
L SLIM	47-51	Full back	2
L REG	47-51	Full back	2

AEGI:S SHIELD

Talla	Largo de cintura a hombro	Tipo de protector	Nivel de protección
S	38-43	Full back	2
M	43-47	Full back	2
L	47-51	Full back	2

Limpieza

Siga siempre las instrucciones de cuidado y limpieza que aparecen en la etiqueta cosida a su aparato. Lavar a máquina suavemente a máx. 30°C. Secar al aire libre. No secar en secadora, no planchar, no limpiar en seco ni utilizar lejía. Asegúrese de quitar los refuerzos rígidos antes de lavar, y de montarlos de nuevo correctamente después de lavar.

Conservación

Guardar en lugar fresco y seco. Evitar la exposición a la luz solar. Evitar el contacto con productos químicos. No colocar objetos pesados sobre los protectores. Los protectores no contienen sustancias nocivas y pueden desecharse con la basura doméstica. Si se trata adecuadamente, la vida útil media del producto es de unos 5 años.

CE-symbolmärkning

CE-märkningen på säkerhetsutrustningen uppvisar produktens efterlevnad enligt förordningen (EU) 2016/425, som kräver användning av CE-märkningen. Skyddsensheterna ska betraktas som 2:a kategorins PPE (personlig skyddsutrustning), vilket ger skydd mot medelstora risker.



Förklaring till CE-märkningen

Hur man läser skyddsmärkningen

- CE: Europeiskt kontrollmärke

- AEGIS: WAISTCOAT (exempel): Produktidentifiering

- M REGULAR (exempel): Kommersiell storlek

Ryggskydd

- EN 1621-2:2014: Teknisk referensstandard

- Piktogram för EN 1621-2:2014 mit

Piktogram enligt EN 1621-2:2014 med

- använda motorcyckling

Protektortyp

FB = fullständigt ryggskydd

CB = centralt ryggskydd (inget scapula-skydd vid centralt ryggskydd)

LB = skydd av nedre ryggen (inget övre ryggskydd vid skydd av nedre ryggen)

- Prestationsnivå (1 eller 2)*

- Symbolen "T+" om slagtestet i hög temperatur (+40 °C) motstods (om testet inte genomförs blir området tomt).

- Symbolen "T-" om slagtestet i låg temperatur (-10 °C) motstods (om testet inte genomförs blir området tomt).

- Grafisk representation som visar storlekens skyddsområde

(längd midja till axel) och indikation på den kommersiella storleken)

Skyddsnivåer

* **NIVÅ 1** = medelvärde för överförd slagkraft ≤ 18 kN; ingen enskild överförd slagkraft får överstiga 24 kN; denna nivå ger ett lägre skydd men skyddet är lättare och bekvämare att bära.

* **NIVÅ 2** = medelvärde för överförd slagkraft ≤ 9 kN; ingen enskild överförd slagkraft får överstiga 12 kN; denna nivå ger ett högre skydd men är tyngre att bära och mindre bekväm.

- Piktogram som **INTE** föreskrivs i EN-standarderna, men som tillverkaren valt för att ange att skyddet är lämpligt inte bara för motorcykelaktiviteter utan även för vintersport. För att avgöra om den personliga skyddsutrustningen är lämplig för vintersporter utför RICOTEST slagprov efter särskild konditionering, dvs. vid **-20 °C** (i stället för -10 °C som krävs i normen).

Varningar

- Inget ryggskydd kan förhindra ryggmärgsskador.

- Välj inte ett ryggskydd som är för stort, eftersom det kan störa hjälmen och skapa farliga körförhållanden.

Skyddsområde för ryggskyddet

För att välja rätt ryggskydd, se följande storlekskarta: När du väljer ett skydd ska du alltid utgå från avståndet mellan midja och axel eftersom det inte finns något konstant samband med alla kroppsstorlekar (höjd och form).

W-S-längden är den maximala vertikala längden, mätt på ryggen, från midjan till den punkt där axeln möter nacken (punkt 1). För att hitta midjelängden ska du stå upprätt och föra ett måttband runt midjan 50 mm ovanför höftkammarna (punkt 2). Det måste skalas i proportion till den faktiska personens längd (se följande exempel på data).

	Kroppslängd (m)	1,56	1,60	1,64	1,68	1,72	1,78	1,82	1,88	1,92	1,96
	Avstånd ovanför höften (cm)	44	45	46	47	48	50	51	53	54	55
	Storlek	S SLIM	S REGULAR	M SLIM	M REGULAR	L SLIM	L REGULAR				
	Längd midja till axlar (cm)	38-43	38-43	43-47	43-47	47-51	47-51				

Den skyddsmall som dessa skyddsmaskiner tillhandahåller motsvarar det minsta skyddsområde som krävs enligt standarden.



Piktogram som visar att man ska läsa bruksanvisningen

Avsedd användning

Skyddet har till uppgift att, när det används och bärs på rätt sätt, minska risken för skador genom att begränsa de krafter som överförs vid en olycka med fall från fordonet och vid kollision mot ett hinder. De skydd som avses i denna bruksanvisning har utformats för användning av motorcyklister, för vintersport och cykel. Skyddet vid vintersport är dock begränsat till endast de delar av kroppsskyddet som klarade de slagprov som utfördes under särskilda förhållanden (-20 °C). Därför kan det hända att hela skyddsanordningen inte kan ge skydd till alla kroppsdelar som den täcker när den används för vinteraktiviteter.

Var medveten om att skyddskläderna ska användas tillsammans med annan lämplig skyddsutrustning. Kroppsskyddet har testats och certifierats av Ricotest, Via Tione 9, I-37010 Pastrengo (VR), Italien, Notified Body No. 0498, på grundval av en laboratorietestning som utförts i enlighet med de tekniska kraven i EU-standarderna: EN 1621-2:2014.

Försiktighet

Skyddsvästen kan minska eller förhindra skador, t.ex. skrubbsår och skärsår, som kan uppstå när man träffar marken eller ridytan efter att ha fallit från ett fordon. Dessutom kan den minska svårighetsgraden av kontusioner, skärsår och frakturer när skyddet täcker den delen av kroppen. Skyddsvästen kan dock inte helt skydda mot alla skador. Skydden måste vara korrekt placerade på de områden som de är avsedda att skydda. Observera märkningen på skyddet. Kroppsskyddet skyddar inte mot skador som orsakas av översträckning, böjning eller vridning på grund av extrema rörelser. Den kan inte förhindra krossning till följd av att man slår mot ett föremål, högenenergibrott mot bröstet eller buken och kraftiga böjkrakter, t.ex. när överkroppen slår mot en upprättstående stolpe.

Noter: Skumstopningen som täcker revbenen är endast av estetiska skäl och ger därför inget specifikt skydd.

Varning

The protective effect of the protectors may be reduced at extremely high or low temperatures. The protectors must be regularly checked for visible damage. If visible damage occurs or should the protector be exposed to an impact, it shall be replaced. Alterations or incorrect use may significantly reduce the protective effect.

Passform/ergonomic

När du väljer ditt skydd, se till att du väljer rätt storlek från tabellen nedan, så att enheten sitter stadigt på plats utan att samtidigt skapa några hinder.

Tillgängliga storlekar

AEGI:S WAISTCOAT

Storlek	Längd midja till axlar	Typ av skydd	Nivå av skydd
S SLIM	38-43	Full back	2
S REG	38-43	Full back	2
M SLIM	43-47	Full back	2
M REG	43-47	Full back	2
L SLIM	47-51	Full back	2
L REG	47-51	Full back	2

AEGI:S SHIELD

Storlek	Längd midja till axlar	Typ av skydd	Nivå av skydd
S	38-43	Full back	2
M	43-47	Full back	2
L	47-51	Full back	2

Rengöring

Följ alltid skötsel- och rengöringsanvisningarna på etiketten som är fastsydd på din enhet. Tvätta försiktigt i maskin i max. 30°C. Droptorka på lina. Torktumla inte, stryk inte, kemtvätt inte och blek inte. Ta bort protektorerna innan du tvättar och sätt tillbaka dem i rätt läge efter tvätt.

Förvaring

Förvara på en sval och torr plats. Undvik direkt solljus. Ingen kontakt med kemikalier. Placera inte tunga saker på skydden. Skydden innehåller inga skadliga substanser och kan kastas i hushållsavfallet. Vid korrekt hantering är den genomsnittliga produktlivslängden omkring 5 år.

AMPLIFI COALITION AG, Nebelhornstr. 34, 87561 Oberstdorf, Germany

Försäkran om överensstämmelse finns på <http://amplifi-coalition.com/psa-declaration.html>

Oznaczenie symbolem CE

Symbol CE jest zgodny z wymaganiami BHP zawartymi w Rozporządzeniu (UE) 2016/425, które wymaga użycia symbolu CE. Urządzenia ochronne należy uznać za środki ochrony indywidualnej drugiej kategorii, które zapewniają ochronę przed średnim stopniem ryzyka.



Wyjaśnienie oznakowania CE

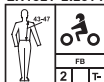
Jak odczytać etykietę ochraniacza

- CE: Europejski znak zgodności

- AEGIS: WAISTCOAT (przykład): Identyfikacja produktu

- M REGULAR (przykład): Rozmiar

EN1621-2:2014



SAFE TECH 870

Ochraniacz pleców

- EN 1621-2:2014: Techniczna norma referencyjna

- Piktogram zgodny z normą EN 1621-2:2014 z

- korzystanie z motocykli

Rodzaju ochraniacza

FB = ochrona całych pleców

CB = ochrona środkowego odcinka pleców (ochraniacz środkowego odcinka pleców nie chroni łopatek)

LB = ochrona dolnego odcinka pleców (ochraniacz dolnego odcinka pleców nie chroni górnej części pleców)

- Poziom wykonania (1 lub 2)*

- Symbol „T+” jeśli ochraniacz przeszedł testy w wysokiej temperaturze (+40°C).

Jeśli test nie został przeprowadzony miejsce zostanie puste.

- Symbol „T-” jeśli ochraniacz przeszedł testy w niskiej temperaturze (-10°C).

Jeśli test nie został przeprowadzony miejsce zostanie puste.

- Graficzne przedstawienie zakresu rozmiarów ochraniacza (WS=dlugość od talii do ramion)

Poziomy ochrony

*** POZIOM 1** = średnia wartość przenoszona siły uderzenia ≤ 18 kN; żadna pojedyncza przenoszona siła uderzenia nie może przekroczyć 24 kN; ten poziom zapewnia niższą ochronę, ale ochraniacz jest lżejszy i wygodniejszy do noszenia.

*** POZIOM 2** = średnia wartość przenoszona siły uderzenia ≤ 9 kN; żadna pojedyncza przenoszona siła uderzenia nie może przekroczyć 12 kN; ten poziom zapewnia wyższą ochronę, ale jest cięższy do noszenia i mniej wygodny.

- Piktogram **NIE** przewidziany w normie EN, ale wybrany przez producenta w celu wskazania, że ochraniacz jest odpowiedni nie tylko do jazdy na motocyklu, ale także do uprawiania sportów zimowych.

Aby określić, czy środki ochrony indywidualnej nadają się do uprawiania sportów zimowych, RICOTEST przeprowadza próby uderzeń po specjalnym kondycjonowaniu, czyli w temperaturze **-20°C** (a nie -10°C, jak wymaga tego norma).

Ostrzeżenie

- Żaden ochraniacz pleców nie jest w stanie zapobiec urazom kręgosłupa.

- Nie należy wybierać zbyt dużego ochraniacza pleców, ponieważ może on kolidować z kaskiem, stwarzając niebezpieczne warunki jazdy.

Obszar ochronny ochraniacza pleców

Aby wybrać odpowiedni ochraniacz pleców, zapoznaj się z poniższą tabelą rozmiarów: przy wyborze ochraniacza zawsze należy kierować się odległością między talią a ramieniem, ponieważ nie ma ona stałej zależności od wszystkich rozmiarów ciała (wzrostu i budowy).

Długość W-S to maksymalna długość pionowa, mierzona z tyłu, od linii talii do punktu, w którym ramię łączy się z szyją (punkt 1). Aby znaleźć linię talii, należy stanąć prosto i przetożnić taśmę mierniczą wokół talii 50 mm powyżej grzebienia biodrowego (punkt 2). Należy ją przeskalować proporcjonalnie do wzrostu osoby badanej (zob. poniższe przykładowe dane).

Wysokość ciała (m)	1,56	1,60	1,64	1,68	1,72	1,78	1,82	1,88	1,92	1,96
Odległość nad grzebieniem kości biodrowej (cm)	44	45	46	47	48	50	51	53	54	55
Rozmiar	S SLIM	S REGULAR	M SLIM	M REGULAR	L SLIM	L REGULAR				
Długość od pasa do ramion (cm)	38-43	38-43	43-47	43-47	47-51	47-51				



Szablon ochronny zapewniający przez te ochraniacze odpowiada minimalnemu obszarowi ochrony wymaganemu przez normę.



Piktogram informujący o konieczności przeczytania instrukcji obsługi

Przeznaczenie

Zadaniem ochraniaczy, jeśli są używane i noszone prawidłowo, jest zmniejszenie ryzyka obrażeń, ograniczając siły przekazywane w razie wypadku z wypadnięciem z pojazdu i uderzenia o przeszkodę. Ochraniacze, o których mowa w niniejszej instrukcji obsługi, zostały zaprojektowane do użytku przez motocyklistów, w sportach zimowych i na rowerze.

Jednak ochrona w sportach zimowych jest ograniczona tylko do tych elementów pancerza, które wytrzymały testy zderzeniowe przeprowadzone w specjalnych warunkach (-20°C). W związku z tym cały ochraniacz może nie być w stanie zapewnić ochrony wszystkich obszarów ciała, które obejmuje, gdy jest używany do uprawiania sportów zimowych. Należy pamiętać, że ochraniacze powinny być używane razem z innym odpowiednim sprzętem ochronnym.. Pancerz został przetestowany i certyfikowany przez firmę Ricotest, Via Tione 9, I-37010 Pastrengo (VR), Włochy. Jednostka notyfikowana nr 0498, na podstawie procedury badań laboratoryjnych przeprowadzonych zgodnie z wymogami technicznymi norm UE: EN 1621-2:2014.

Uwaga

Ochraniacz ciała może zmniejszyć lub zapobiec obrażeniom, takim jak otarcia i skaleczenia, które mogą wystąpić przy uderzeniu o ziemię lub powierzchnię jezdni po upadku z pojazdu. Ponadto może zmniejszyć nasilenie stłuczeń, ran i złamań, jeśli ochraniacz obejmuje daną część ciała. Jednak pancerz nie może całkowicie chronić przed wszelkimi obrażeniami. Ochraniacze muszą być prawidłowo założone na miejsca, które mają chronić. Należy zwrócić uwagę na oznaczenia umieszczone na ochraniaczach. Ochraniacze nie chronią przed urazami spowodowanymi nadmiernym rozciąganiem, zginaniem lub skręcaniem w wyniku wykonywania ekstremalnych ruchów. Nie chroni przed zmiężdżeniem w wyniku uderzenia o przedmiot, przed uderzeniami z dużą energią w klatkę piersiową lub brzuch, ani przed dużymi siłami zginającymi, np. przy uderzeniu tułowiem o pionowy słup.

NOTAKA: Piankowa wyściółka pokrywająca obszar zęber służy wyłącznie do celów estetycznych, a zatem nie zapewnia żadnej konkretnej ochrony.

Ostrzeżenie

W skrajnie wysokich lub niskich temperaturach działanie ochronne ochraniaczy może być ograniczone. Ochraniacze muszą być regularnie sprawdzane pod kątem widocznych uszkodzeń. Jeżeli wystąpią widoczne uszkodzenia lub ochraniacz zostanie narażony na uderzenie, należy go wymienić. Przeróbki lub nieprawidłowe użytkowanie mogą znacznie ograniczyć działanie ochronne..

Dopasowanie/ergonomia

Wybierając ochraniacz, należy upewnić się, że wybrano odpowiedni rozmiar z poniższej tabeli, tak aby urządzenie pozostało na swoim miejscu, nie tworząc jednocześnie żadnych przeszkód.

Dostępne rozmiary

AEGI:S WAISTCOAT

Rozmiar	Długość od pasa do ramion	Typ ochraniacza	Poziom ochrony
S SLIM	38-43	Full back	2
S REG	38-43	Full back	2
M SLIM	43-47	Full back	2
M REG	43-47	Full back	2
L SLIM	47-51	Full back	2
L REG	47-51	Full back	2

AEGI:S SHIELD

Rozmiar	Długość od pasa do ramion	Typ ochraniacza	Poziom ochrony
S	38-43	Full back	2
M	43-47	Full back	2
L	47-51	Full back	2

Czyszczenie

Należy zawsze postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi pielęgnacji/czyszczenia umieszczonymi na etykiecie przyszytej do urządzenia. Prac delikatnie w pralce w temp. maks. 30°C. Suszyć w suszarce liniowej. Nie suszyć w suszarce bębnowej, nie prasować, nie czyścić chemicznie ani nie wybielać. Należy pamiętać o zdjęciu sztywnych ochraniaczy przed praniem i ponownym założeniu ich we właściwej pozycji po praniu.

Przechowywanie

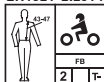
Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu. Unikać ekspozycji na bezpośrednie działanie światła słonecznego. Unikać kontaktu z chemikaliami. Nie kłaść ciężkich przedmiotów na ochraniaczach. Ochraniacze nie zawierają żadnych szkodliwych substancji i mogą być utylizowane razem z odpadami komunalnymi. Średnia żywotność prawidłowo używanych ochraniaczy wynosi około 5 lat.

A CE-jelölés jelentése

A biztonsági eszközökön lévő CE-jelölés azt mutatja, hogy a termék megfelel az EU 2016/425 rendelet követelményeinek, mely megköveteli a CE-jelölés alkalmazását. A védőeszközök a II. kategóriába tartozó egyéni védőeszköznek (PPE) tekintendők, amelyek közepes kockázatok ellen nyújtanak védelmet.



EN1621-2:2014



SAFE TECH 870

A hátvédőn található CE-jelölés magyarázata

A protektoron feltüntetett jelzések értelmezése

- CE: Európai megfelelőségi jel
- AEGIS WAISTCOAT (mellény): Termékazonosító
- M REGULAR (mellény): Kereskedelmi méret

Hátvédő

- EN 1621-2:2014: Vonatkozó műszaki szabvány
- Az EN 1621-2:2014 szabvány által előírt pictogram a következő szöveggel
- használja a motorerékpárt

A protektor típusa

FB (full back): protektor a teljes hátfelület védelméhez

CB (central back): protektor a középső hátfelület védelméhez (a középső hátprotektor nem védi a lapockát)

LB (lower back): protektor az alsó hátfelület védelméhez (az ágyéki protektor nem védi a felső hát)

- Teljesítményszint (1 vagy 2)*

- A „T+” szimbólum sikeres magas hőmérsékletű behatás (+40 °C) tesztet jelent.
(Ha ez a hely üres, az azt jelenti, hogy ilyen tesztől nem nyilatkoztak).
- A „T-” szimbólum sikeres alacsony hőmérsékletű behatás (-10 °C) tesztet jelent.
Ha ez a hely üres, az azt jelenti, hogy ilyen tesztől nem nyilatkoztak).
- A protektor mérettartományát bemutató grafikus ábrázolás (WS = deréktól a vállhosszig)

Védelmi szintek

* **SZINT 1** = az átvitt ütközési erő átlagértéke ≤ 18 kN; egyetlen átvitt ütközési erő sem haladhatja meg a 24 kN-t; ez a szint alacsonyabb védelmet nyújt, de a védőeszköz könnyebb és kényelmesebb viselet.

* **SZINT 2** = az átvitt ütközési erő átlagértéke ≤ 9 kN; egyetlen átvitt ütközési erő sem haladhatja meg a 12 kN-t; ez a szint magasabb védelmet nyújt, de viselése nehezebb és kevésbé kényelmes.

- Az EN szabvány által **NEM** előírt, de a gyártó által választott pictogram, amely jelzi, hogy a protektor nemcsak motorozásra, hanem téli sportokra is alkalmas. Annak megállapításához, hogy a személyi védőfelszerelés alkalmas-e téli sportokhoz, a RICOTEST speciális kondicionálás után, azaz **-20°C-on** (a Norm által előírt -10°C helyett) ütésvizsgálatokat végez.



Figyelme

- Kein Rückenprotektor kann Verletzungen der Wirbelsäule verhindern.

- Wählen Sie keinen zu großen Rückenprotektor, da dieser mit dem Helm in Konflikt geraten könnte, was zu gefährlichen Situationen führen könnte.

A hátvédő védőfelülete

A megfelelő hátvédő kiválasztásához lásd a következő méretértékpet: a protektor kiválasztásakor mindig a derék és a váll közötti távolságot vegye figyelembe, mivel nem minden testméret (magasság és alak) esetében van állandó összefüggés.

A W-S hossz a háton mért maximális függőleges hossz, a deréktól a váll és a nyak találkozásának pontjáig (1. pont). A derékvonal meghatározásához álljon felegyenesedve, és a derekát 50 mm-rel a csípőcsúcs felett (2. pont) mérőszalaggal mérje át. Ezt a tényleges alany magasságával arányosan kell méretezni (lásd a következő mintaadatokat).



Testmagasság (m)	1,56	1,60	1,64	1,68	1,72	1,78	1,82	1,88	1,92	1,96
Távolság a csípőcsúcs felett (cm)	44	45	46	47	48	50	51	53	54	55
Méret	S SLIM	S REGULAR	M SLIM	M REGULAR	L SLIM	L REGULAR				
Hossz deréktól vállig (cm)	38-43	38-43	43-47	43-47	47-51	47-51				

Az e védőeszközök által biztosított védőszablon megfelel a szabvány által előírt minimális védelmi területnek.



A felhasználói kézikönyv elolvasására figyelmeztető pictogram

Rendeltetésszerű használat

A protektor funkciója - megfelelő használat és viselés esetén - a sérülések kockázatának csökkentése, a járműről való leesés és akadályba ütközés esetén átvitt erők korlátozása. A jelen használati utasításban említett protektorokat motorosok, téli sportok és kerékpár használatára tervezték. A téli sportokban való védelem azonban csak a testpáncél azon elemeire korlátozódik, amelyek kiállták a speciális körülmények között (-20°C) végzett ütesvizsgálatokat. Ezért előfordulhat, hogy a teljes védőeszköz nem képes védelmet nyújtani az általa lefedett összes testtájéknak, ha téli tevékenységekhez használják. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a protektorokat más megfelelő védőfelszereléssel együtt kell használni.

A páncélzatot a Ricotest, Via Tione 9, I-37010 Pastrengo (VR), Olaszország, Notified Body No. 0498, az EU szabványok műszaki követelményeinek megfelelően elvégzett laboratóriumi vizsgálati eljárás alapján vizsgálta és tanúsította: EN 1621-2:2014.

Vigyázat

A testpáncél csökkentheti vagy megelőzheti az olyan sérüléseket, mint például a horzsolások és szakadások, amelyek a járműből való leesés után a földre vagy a lovalgatófelületre történő ütközéskor keletkezhetnek. Ezenkívül csökkentheti a zúzódások, szakadások és törések súlyosságát, ha a védőpáncél a test adott részét fedi. A testpáncél azonban nem tud teljesen megvédeni minden sérüléstől. A protektorokat megfelelően kell elhelyezni azokon a területeken, amelyeket védeni hivatottak. Kérjük, vegye figyelembe a protektorokon található feliratokat. A testpáncél nem nyújt védelmet a szélsőséges mozgásokból eredő túlnyújtás, hajlítás vagy csavarodás okozta sérülések ellen. Nem tudja megakadályozni a tárgynak ütközésből eredő összenyomódást, a mellkast vagy a hasat érő nagy energiájú ütéseket, valamint a súlyos hajlító erőket, például amikor a törzs egy függőleges oszlopnak ütközik.

Megjegyzés: A bordák területét borító habszivacs párnázás csak esztétikai célokat szolgál, ezért nem nyújt különösebb védelmet.

Figyelmeztetés

A védőkészülékek védőhatása rendkívül magas vagy alacsony hőmérsékleten csökkenhet. A protektorokat rendszeresen ellenőrizni kell a látható sérülések tekintetében. Ha látható sérülések keletkeznek, vagy ha a védőkötés utasítás van kitéve, ki kell cserélni. A módosítások vagy a helytelen használat jelentősen csökkentheti a védőhatást.

Illeszkedés/ergonómia

A védő kiválasztásakor ügyeljen arra, hogy az alábbi táblázatból válassza ki a megfelelő méretet, hogy a készülék stabilan a helyén maradjon, ugyanakkor ne okozzon semmilyen akadályt.

Elérhető méretek

AEGI:S WAISTCOAT

Méret	Hossz deréktól vállig	Védőeszköz típusa	A védelem szintje
S SLIM	38-43	Full back	2
S REG	38-43	Full back	2
M SLIM	43-47	Full back	2
M REG	43-47	Full back	2
L SLIM	47-51	Full back	2
L REG	47-51	Full back	2

AEGI:S SHIELD

Méret	Hossz deréktól vállig	Védőeszköz típusa	A védelem szintje
S	38-43	Full back	2
M	43-47	Full back	2
L	47-51	Full back	2

Tisztítás

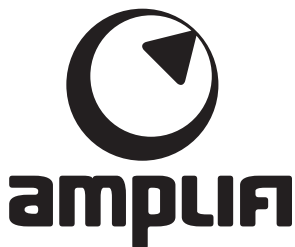
BMindig kövesse a készülékre varrt címkén feltüntetett ápolási/tisztítási utasításokat. Gépi mosás kíméletesen, max. 30°C. Soron cseppszáritással szárítsa meg. Ne szárítsa szárítógépben, ne vasalja, ne tisztítsa szárazon és ne fehérítse. Mosás előtt mindenképp távolítsa el a merev betéteket, majd mosás után helyezze vissza őket a megfelelő pozícióba.

Tárolás

Hűvös, száraz helyen tárolandó. Ne tegye ki közvetlen napfény hatásának! Ne érintkezzen vegyi anyagokkal! Ne helyezzen nehéz súlyokat a protektorokra! A protektorok nem tartalmaznak semmilyen káros anyagot, és a háztartási hulladékokkal együtt lehet azokat ártalmatlanítani. Az termék átlagos élettartama megfelelő kezelés esetén kb. 5 év.

AMPLIFI COALITION AG, Nebelhornstr. 34, 87561 Oberstdorf, Germany

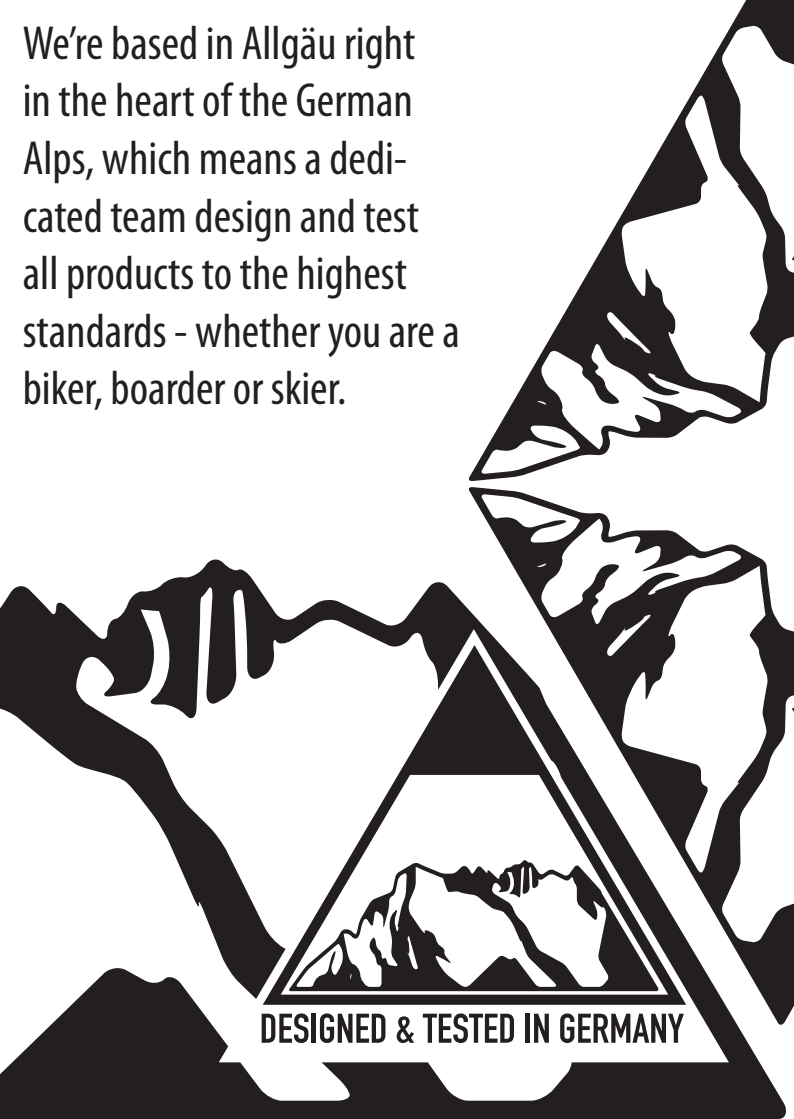
A megfelelőségi nyilatkozat a következő címen érhető el: <http://amplifi-coalition.com/psa-declaration.html>



WE BELIEVE if you want to create well-designed products it's best to develop them in an environment where you can test the products in toughest conditions, right away – that's how the team from AMPLIFI work.



We're based in Allgäu right
in the heart of the German
Alps, which means a dedi-
cated team design and test
all products to the highest
standards - whether you are a
biker, boarder or skier.



DESIGNED & TESTED IN GERMANY



amplia

#BUILTTORIDE